

# Entre 2 Caisses

chante **Allain Leprest**



© Daniel Jan

Mise en scène de Juliette

Du 11 au 19 octobre

Chanson

Création tout public de 8 à 108 ans



**Contact presse :**  
**Estelle Laurentin**

Tél. : + 33 (0) 01 84 16 72 76  
Port. : + 33 (0) 06 72 90 62 95  
E-mail : [estellelaurentin@orange.fr](mailto:estellelaurentin@orange.fr)

**Contact diffusion**  
**pour le Théâtre d'Ivry :**

Rosine Gamblin  
Tél. : + 33 (0) 01 77 67 03 03  
E-mail : [rgamblin@theatreivryantoinevitez.fr](mailto:rgamblin@theatreivryantoinevitez.fr)

**Contact diffusion**  
**pour Entre 2 Caisses :**

Jean-Michel Mouron  
Port. : + 33 (0) 06 08 24 69 08  
E-mail : [jmmouron@wanadoo.fr](mailto:jmmouron@wanadoo.fr)  
[www.entre2caisses.com](http://www.entre2caisses.com)

## **Je hais les gosses - Entre 2 Caisses chante Allain Leprest**

Chanson - Durée : 1 h. **Création tout public de 8 à 108 ans . Dans le cadre du Festi'Val-de-Marne**

**Dominique Bouchery** : accordéon chromatique, clarinettes, chant

**Bruno Martins** : contrebasse, chant

**Jean-Michel Mouron** : guitare, chant

**Gilles Raymond** : guitare, accordéon diatonique, dulcimer à marteaux, chant

**Dominique Bouchery** et **Bruno Martins** : livret

**Entre 2 Caisses** : arrangements musicaux

**Roger Bonet** : décors et costumes

**Romain Ratsimba** (Théâtre d'Ivry) : création lumières

**Michel Head** (Théâtre d'Ivry) : création son

**Textes d'Allain Leprest (Emmanuel Lods pour *Au P'tit Ivry*), musiques Romain Didier, Gérard Pierron, Richard Galliano, Emmanuel Lods, François Lemonnier, Thomas Dalle.**

**Coproduction** : Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez, le Train-Théâtre de Portes-lès-Valence et l'Arc-en-ciel de Liévin.

**Avec le soutien** : CNV et l'aide à la création du Festi'Val-de-Marne, Département de la Drôme, Arcadi (en cours)

**Avec l'aimable autorisation de Didier Pascalis.**

### **INFORMATIONS PRATIQUES**

**Lieu des représentations : Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez**

**Adresse** : 1, rue Simon Dereure 94200 Ivry-sur-Seine

Théâtre conventionné Chanson par le Ministère de la Culture, le Conseil général du Val-de-Marne et la Région Ile-de-France.

**Réservations sur place ou par téléphone au 01 46 70 21 55**

du mardi au samedi de 14 h à 18 h 30 - 17 h les samedis de représentations.

**Sur le site** : [theatredivryantoinevitez.ivry94.fr/reservations](http://theatredivryantoinevitez.ivry94.fr/reservations)

**Tarif unique : 6 €**

**Du jeudi 11 octobre au vendredi 19 octobre : 12 représentations**

**.Tout public :**

Samedi 13 octobre à 18 h

Dimanche 14 octobre à 16 h

Mercredi 17 octobre à 14 h 30

**. Sur le temps scolaire :**

Judis 11 et 18 octobre à 10 h et 14 h 30

Vendredi 12 octobre à 10 h et 14 h 30

Mardi 16 octobre à 10 h et 14 h 30

Vendredi 19 octobre à 10 h

**Pour venir au Théâtre d'Ivry Antoine Vitez**

**Métro** : ligne 7, terminus Mairie d'Ivry. **RER ligne C** : arrêt gare d'Ivry-sur-Seine

**Voiture** : Porte d'Ivry, de Vitry ou de Choisy.

*Dès que l'enfant paraît, j'me casse  
J'peux pas sentir les pue-la-pisse  
J'leur mords les joues quand j'les embrasse  
Et quand ils pleurent j'leur pince les cuisses  
C'est mon truc, c'est mon sacerdo-o-ce  
Je hais les gosses .*

*Allain Leprest*

Depuis sa disparition, je pense à Allain, ses deux L, son regard bleu affûté, son incision et à sa décision finale.

Quelle part de son enfance a-t-elle refusé de poursuivre le chemin des adultes ?

Il nous reste ses chansons pour tenter de comprendre et peut-être nous permettre de cheminer encore.

En un éclair, au beau milieu d'un spectacle où je m'ennuyais, j'acquis la conviction que Leprest pouvait aussi nous ré-enchanter les mystères de l'enfance.

C'est là son génie.

Il devint évident d'avoir à partager ses chansons hors d'âge, à tout âge.

J'ai confié cette évidence aux chantistes du groupe Entre 2 Caisses. Nous avons discuté, elle est devenue une évidence commune de conjuguer leur humour à celui d'Allain pour lequel ils ont une tendresse presque enfantine.

Les enfants ont eux aussi le sens de l'humour.

Parions le.

La justesse de leur art, l'accord de leurs voix, la sobriété de leur musicalité, la puissance d'évocation et la fulgurance des images de la langue de l'auteur s'épousent et se conjuguent. Il restait à écarter les chansons qui ne sont audibles que par les grandes oreilles.

Et Juliette aux commandes de la mise en scène, s'amuser, se jouer du monde comme il est pour le réinventer.

***Leïla Cukierman directrice du Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez***

## **Nous, les quatre chantistes d'Entre 2 Caisses, affûtons nos cordes vocales.**

Nous reprenons nos instruments pour une expérience inédite (pour nous !) : un public élargi aux enfants, et des chansons d'un seul auteur. Et quel auteur !  
Allain Leprest, excusez du peu !

L'idée nous plaît. Nous n'aurions pas voulu créer un spectacle consacré à Leprest pour les seuls adultes.

Il y en a eu. Il y en aura d'autres.

Mais un spectacle Leprest autorisé aux moins de 12 ans, tout public sans carré blanc, pour les anciens enfants, pour les mioches et les attardés du bulbe ?

Voilà un défi passionnant !

**Bruno, Dominique, Gilles, Jean-Michel**

## **Le mot de Juliette**

Mettre en scène "Je hais les gosses", des chansons d'Allain Leprest interprétées par "Entre 2 Caisses", et de derrière les fagots, voilà une aimable proposition...

Allain Leprest a certes écrit pour les enfants (*Pantin Pantine*) mais l'idée excitante est ici de faire entendre aux petits gniards, des chansons qu'il a écrites... pour tout le monde !  
Et tout le monde y trouvera son compte : pas besoin d'insister sur l'universelle qualité de l'œuvre d'Allain.

Mais pour le coup, nous serons un peu au théâtre, aussi ! Le "pitch" ? Dans un futur lointain, quatre guides (en)chanteurs font visiter une banlieue typique du début du 21<sup>ème</sup> siècle. et vous verrez, c'est touchant comme du Tati (Jacques, pas la boutique!). Là-dessus, je viens comme une fleur, pour faire poser les pieds au bon endroit, raccourcir ou rallonger les déplacements et les commentaires, éviter les applaudissements intempestifs, mettre du bleu là où on aurait plutôt vu du rouge, bref, faire la mise en scène !

Et je me dis qu'avec ces quatre brigands de la chanson qui ne sont pas à une provocation près, on n'a pas fini de s'amuser !

Et d'amuser la marmaille, leurs parents, et la galerie !

Tout en prenant le temps de poser une oreille et son âme au long des beaux vers de Monsieur Leprest.

**Juliette**

## Note d'intention

Nous avons fait la connaissance de Leprest à nos débuts, en 1997. Sur le conseil de Romain Didier, nous avons intégré *A l'assaut de l'Île* à notre répertoire. Nous avons croisé Allain dans les coulisses d'un théâtre à Bourg en Bresse. Petit à petit, une relation s'est nouée. Nous chantions quelques-unes des œuvres de l'auteur. En 2003 il nous a écrit *La veuve du soldat inconnu*.

En 2006, il est venu passer quelques jours avec nous, dans notre province, pour une session d'écriture intense.

Intenses devinrent ses migraines. Nous l'avons remis dans le train juste à temps.

Deux jours plus tard on l'opérait du cerveau. Depuis, il se disait en dette de chansons avec nous. Nous avons pris rendez-vous pour une nouvelle session, en octobre 2011...

S'il dit « **haïr les gosses** » c'est sans doute qu'il les aime beaucoup.  
D'emblée le titre s'impose.

Né en 1954, il a chanté ses premières années dans un monde pour une part disparu. Il a aussi chanté le monde d'aujourd'hui, que les enfants de 2012 connaissent trop bien : le racisme, les SDF...

Parions que l'auditoire de son œuvre mérite de s'élargir aux plus jeunes.

Pourquoi en seraient-ils privés ?

Intéressera-t-il les enfants autant que les adultes? Il faut examiner, trier. Il n'est pas difficile de trouver parmi ses quelque quatre-cents chansons la matière d'un spectacle à partager entre le grand-père et la petite dernière.

Le propos consiste à confronter les différents regards de Leprest, les mettre en friction, en étincelles, faire la lumière et mettre le feu :

Naïf, son regard d'enfant sur un monde incompréhensible, croit encore que les adultes le comprennent.

Nostalgique d'un monde révolu, son regard d'adulte, aigu et impitoyable, dissèque la société des humains.

Un autre plus décalé, cherche le salut dans l'absurde.

Pessimiste, optimiste ou empathique, il enveloppe souvent l'enfance d'aujourd'hui.

Nous avons délicatement posé le projet sur les épaules **de Juliette** pour la mise en scène.

**Entre 2 Caisses**

## **Le spectacle**

La dramaturgie se déterminera par le fil conducteur qui nous permettra d'ordonner les chansons et de passer de l'une à l'autre sans insistance.

En costumes sobres de chanteurs contemporains, nous pourrions envisager quelques éléments à ajouter ou à retrancher selon l'humeur de la chanson.

Le décor sera sculpté par la lumière (création Romain Ratsimba Théâtre d'Ivry) pour camper les univers d'Allain, détourner les instruments et les interprètes, voire quelques éléments et accessoires.

**Liste** des chansons qui composeront le spectacle, en vrac et dans le désordre. A noter que l'une d'entre elles n'est pas d'Allain Leprest. Etonnant, non ?

### **Je hais les gosses**

*Qui n'a pas pesté contre les insupportables moutards, rêvé de leur faire subir les pires supplices, à l'échelle de ce qu'ils nous font subir, à nous ? Eh bien pestons ensemble.*

### **Nord-Sud**

*Cette étrange ballade, avec deux ailes comme dans Allain, raconte le moment où la petite sirène d'Andersen a choisi d'émigrer en Afrique. Parviendra-t-elle à « recoudre le Nord et l'Afrique » ?*

*On ne sait pas, mais c'est un beau projet.*

### **Etrangement**

*C'est un hymne au chaudron bouillonnant où se mélangent les enfants de toutes les couleurs. Sont-ils d'Annaba ou d'Hagondange, de Roubaix, de Tanger, ou d'Ivry ? Qu'importe d'où ils viennent, car que font-ils ? Ils jouent aux Indiens.*

### **Café cocu**

*Le cafetier a le cafard, sa cafetière est partie. Encore un qui n'a pas su retenir l'amour. Tout le monde connaît ça, sauf qu'à chaque fois c'est différent. Mais quand c'est foutu c'est foutu, comme le café bouillu.*

### **SDF**

*Ce sigle fut d'abord employé pour les nomades, qui faute de domicile fixe devaient régulièrement faire signer un carnet chez les flics. Aujourd'hui, SDF, ça veut dire sans domicile du tout. Un indice de plus de la « mondialisation heureuse » qu'on n'arrive pas à cacher, même aux enfants.*

### **C'est peut-être**

*L'égalité des chances, les jeunes gens des banlieues voient à peu près ce que c'est. Ils savent bien que la probabilité qu'ils deviennent Mozart est assez faible. Mais sait-on jamais ? Vincent Bolloré sera peut-être un jour SDF !*

### **Au p'tit Ivry**

*Allain Leprest a très peu chanté de textes dont il n'était pas l'auteur. Au p'tit Ivry, d'Emmanuel Lods, est une exception. Poésie du square, des balançoires et des premiers jupons, quand sans le voir on glisse loin de l'enfance, sans retour...*

## **Le mime**

*Quand Leprest se fait Michaux pour cultiver les fleurs du salutaire absurde. Mais enfin, la vérité, c'est vrai ou pas ?*

## **C'est drôle**

*Parfois l'amour va si loin qu'on s'y perd, on ne sait plus très bien qui est qui. Sommes-nous toujours deux, ou devenus un seul être hybride, au point que « je coule dans tes veines » ? Vertigineux, dangereux... Tentant ? Peut-être.*

## **L'homme à la pie**

*Les gosses de tous âges vont adorer l'homme à la pie, marin de square, capitaine de bassin d'eau douce, Haddock de pacotille et probablement boit-sans-soif, qui prend sa place au panthéon parmi les héros dont Leprest fait ses chansons, entre Saint-Max et la dame du dixième.*

## **Le père la pouille**

*Ce marchand de peaux de lapin semble venu de l'antiquité, disparu depuis des siècles, avec ses copains vitriers, rémouleurs et autres chanteurs de rue. Pourtant, c'est tout près de nous, si, si, puisque Leprest vous dit qu'il l'a vu !*

## **Au terre-neuvas des foins**

*Paysan ou pêcheur ? C'est la même chose, non ? Quand le soc de la coque laboure les eaux dures, ou quand le vent d'autan penche le foc des blés, on s'y perd. On s'y retrouve aussi, dans ces métiers qui ne sont pas que des métiers, dans lesquels on coule toute sa vie. Comme chantiste, quoi*

## **A l'assaut de l'île**

*Il s'agissait de l'île-de-France, mais des îles à prendre d'assaut, sabre aux dents, hardi moussaillons, il y en a bien d'autres. Nous autres croulants devrions sans doute en désigner quelques-unes à l'ardeur des jeunes générations.*

## **Tous les proverbes**

*Ah ! Cette sagesse populaire, qui nous dit tout sur le monde, et son contraire, en proposant pour toute sentence une autre qui l'annule, qu'en faire ? La déconstruire férocement, par la subversion du calembour. Merci, MM. Leprest, Lantoine et JeHan !*

## **Sarment**

*Une chanson dont le refrain est « Maman » qui réussisse à ne pas sombrer dans un pathos larmoyant ? C'est délicat ! Le mieux, c'est de demander à Allain Leprest. Il sait, lui, cheminer sans faillir sur cette voie étroite qui nous permet d'éprouver ensemble, en l'écoutant, des émotions foutrement difficiles à partager.*

## Le groupe Entre 2 Caisses

**Entre 2 Caisses**, est un quatuor de musiciens, de « *chantistes* » fondé en 1997. Il se compose de Dominique Bouchery (accordéon chromatique, clarinettes, chant), de Bruno Martins (contrebasse, chant), de Jean-Michel Mouron (guitare, chant), et de Gilles Raymond (guitare, accordéon diatonique, dulcimer à marteaux, chant).

Amoureux du verbe, de la mélodie, autant que de l'humour décapant, le groupe révèle tout son talent sur scène.

Un rien déjanté mais avec le cœur grand comme ça, **Entre 2 Caisses** rend un hommage permanent aux plus belles plumes telles que celles : **d'Allain Leprest, Sarclo, Loïc Lantoiné, JeHaN, Romain Bouteille, Gérard Morel, Gaston Couté ou Claude Semal.**

En 2003, le groupe remporte le Grand Prix du Disque de l'Académie Charles-Cros, avec *Faute de grives*.

## Discographie

**.2000 : Fallait pas m'faire chier la veille !**

**.2003 : Faute de grives...**

**.2005 : Ça, c'est fait**

**.2009 : On y est presque**

**.2012 : Ariette et chahut avec Monique Brun**